

QUINTA COMISION

Actas resumidas de las sesiones — 1º de noviembre—13 de diciembre de 1946

18a. SESION

*Celebrada en Lake Success, Nueva York,
el viernes 1º de noviembre de 1946, a las 11 horas.*

Presidente: Sr. F. EL-KHOURI (Siria).

[A/C.5/49]

52. Presentación y examen de los proyectos de presupuesto de gastos: primer presupuesto anual de 1946 y segundo presupuesto anual de 1947 (documento A/79)

El SECRETARIO GENERAL hizo un resumen de los presupuestos de gastos para 1946 y 1947 y los comparó con el presupuesto provisional para 1946. El aumento considerable en los gastos de servicios de personal en 1947 resultaba principalmente del hecho que las cifras correspondientes a 1947 representaban los gastos de un año completo, en tanto que en 1946 cerca de la mitad del total del personal estaría empleado solamente durante la última mitad del año. En 1947 habría un aumento de un diez a un quince por ciento en el personal.

El Secretario General explicó que los gastos calculados representaban el minimum necesario para efectuar adecuadamente la labor de las Naciones Unidas, y que estaban relativamente completos para 1946 con excepción de los créditos para los gastos de viaje de las comisiones y sub-comisiones solicitados por el Consejo Económico y Social.

El presupuesto de gastos para 1947 necesariamente sería aumentado con créditos suplementarios si la Asamblea aceptara ciertos planes, ya decididos en principio en Londres, como el proyecto de Caja de Pensiones del Personal para el que se necesitarían cerca de 1.600.000 dólares. Nuevos créditos suplementarios serían presentados ulteriormente a medida que la Asamblea General aprobara nuevas decisiones.

Por lo que se refiere a los créditos previstos para adelantar fondos a la Organización Mundial de la Salud, el Secretario General señaló que sería necesario decidir de antemano si constituirían una donación o un préstamo. Indicó que sería buena política financiera darle el carácter de un préstamo.

El presupuesto para 1947 no contiene créditos para "gastos imprevistos". Sin embargo se pide que se debe facultar al Secretario General para sufragar los gastos imprevistos y extraordinarios con el Fondo de Operaciones. El Secretario General recomendó vivamente que este Fondo debería mantenerse en 25 millones.

El Sr. VANDENBERG (Estados Unidos de América), al hablar en nombre de una nación a la que la Comisión de Cuotas había propuesto, en su informe, asignar casi el 50 por ciento del total de las contribuciones, expuso el problema fundamental que crearía un presupuesto exagerada-

mente elevado. Ocurriría que los miembros pagarían una contribución tan pesada que su participación se convertiría en una carga imposible, o una o dos naciones pagarían una cuota tan alta que el mantenimiento de una autoridad de carácter universal e igualitario quedaría comprometido. En ambos casos se atentaría contra los fines elevados a que aspiraban las Naciones Unidas. Los Estados Unidos de América, en consecuencia, compartían la ansiedad sobre el aumento de gastos ya manifestada en la Asamblea por los representantes de Chile, Noruega, Canadá, Australia y Nueva Zelandia.

El Sr. Vandenberg manifestó que la escala de cuotas basada en la capacidad de pago, propuesta por la Comisión de Cuotas, era técnicamente inadecuada ya que, como la Comisión misma había declarado, no existían normas internacionales para preparar estadísticas financieras, y además era inadecuado en principio, ya que el principio de igualdad de las naciones no podría sobrevivir indefinidamente un sistema fiscal que permitiría a un Miembro soportar el 50 por ciento de la carga total.

El Sr. Vandenberg subrayó que no se refería al presupuesto de operaciones para el que los Estados Unidos de América aceptaban sin reservas una responsabilidad mayor, sino al presupuesto administrativo, para el que su Gobierno proponía que se fijara un maximum de 25 por ciento en las cuotas con que debía contribuir un Miembro. Aunque condiciones extraordinarias, como la incapacidad temporal de muchas naciones para pagar, resultado de los daños causados por la guerra, podrían hacer necesario apartarse del máximo del 25 por ciento, esta medida sería solamente extraordinaria. En las condiciones actuales, el Gobierno de los Estados Unidos de América estaba dispuesto a pedir al Congreso que aprobara una cuota provisional de un treinta y tres y un tercio por ciento.

El Sr. HSIA (China) se manifestó de acuerdo con los sólidos principios manifestados por el representante de los Estados Unidos de América, especialmente en lo que se refiere a la distinción hecha entre los presupuestos administrativo y de operaciones.

El Sr. JACKLIN (Unión Sudafricana), después de rendir homenaje a la labor de organización efectuada por el Secretario General, planteó la cuestión de que se podía demorar la contratación de personal y aplazar algunos proyectos a fin de distribuir los gastos en un período más largo de tiempo.

Añadió que recibía con agrado la sugestión del Secretario General para que se le facultara a recurrir al Fondo de Operaciones, ya que sería bastante difícil para los miembros pagar las cuotas correspondientes a 1946 y 1947 en unos pocos meses.

El Sr. MACIADO (Brasil) elogió la labor del Secretario General en la creación de la Secretaría y aseguró que el Gobierno del Brasil continuaría prestándole su apoyo.

Se levantó la sesión a las 12.30 horas.

19a. SESION

*Celebrada en Lake Success, Nueva York,
el sábado 2 de noviembre de 1946, a las 15 horas.*

Presidente: Sr. F. EL-KHOURI (Siria).

[A/C.5/51]

53. Debate sobre la elección de los miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

El Sr. WRIGHT (Secretaría) leyó el memorándum del Secretario General sobre la creación de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en el que el Secretario General subrayaba la conveniencia de proceder sin retardo a la elección de los miembros, de manera que la Comisión Consultiva pudiera asesorar a la Quinta Comisión en su labor.

El PRESIDENTE declaró que la Mesa de la Quinta Comisión estimaba que la Quinta Comisión debería presentar una recomendación a la Asamblea General sobre la composición de la Comisión Consultiva. Si la Comisión así lo decidiera, la Mesa presentaría una lista de países que podrían estar representados en la Comisión Consultiva.

El Sr. CHERNYSHEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) estimó que no era necesario debatir en la presente sesión la elección de los miembros de una Comisión Consultiva permanente, ya que el presupuesto había sido ya presentado. Incumbía a la Quinta Comisión informar sobre el presupuesto de gastos, y los miembros de la Comisión podrían manifestar sus opiniones sobre el particular sin perder tiempo en la elección de una Comisión Consultiva, que podría efectuarse más tarde.

El Sr. HSIA (China) se manifestó de acuerdo con el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en que la cuestión no debería ser examinada en la presente sesión y propuso se examinaran los demás temas del programa sin mayor retardo.

El Sr. VANDENBERG (Estados Unidos de América) indicó que no veía ningún inconveniente en que se constituyera la Comisión Consultiva con fines de asesoramiento, pero no estimó conveniente proceder a la elección de sus miembros durante la presente sesión. En su opinión, la Comisión Consultiva podría ser convenientemente constituida la semana próxima.

El Sr. YOUNGER (Reino Unido) señaló que los miembros de la Comisión Consultiva, aunque debían ser elegidos sobre una amplia base de representación geográfica, deberían ser elegidos de acuerdo con su competencia. La delegación del Reino Unido, en consecuencia, desearía contar

con una oportunidad para examinar qué países serían los elegidos y pidió el aplazamiento de la elección.

Decisión: *El debate sobre la elección de los miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto fué aplazado hasta la próxima sesión.*

54. Debate general sobre el presupuesto

El representante del Reino Unido declaró que su Gobierno estaba dispuesto a aceptar su cuota de los gastos legítimos, pero añadió que el presupuesto debería ser objeto de un estudio minucioso. Aunque deseaba que el dineño de los pueblos que habían sufrido en la guerra fuera empleado con cuidado, la delegación del Reino Unido acordaría al Secretario General, en materia financiera, la latitud necesaria para el cumplimiento de la labor asignada a la Organización. Veía con agrado la creación de una Caja de Pensiones del Personal y estimaba que el Secretario General debía estar facultado para recurrir al Fondo de Operaciones para sufragar los gastos de alojamiento y de mobiliario del personal. Sugirió que sería preferible concentrar los organismos especializados cerca de la sede de las Naciones Unidas.

Añadió que la delegación del Reino Unido atribuía suma importancia a las disposiciones para controlar los gastos, pero de todas maneras aprobaba la cantidad de 25 millones de dólares propuesta para el Fondo de Operaciones y otros fondos auxiliares destinados a la Organización Mundial de la Salud o fines análogos. El informe de la Comisión de Cuotas proporcionaba una base sólida de discusión, y era difícil determinar en qué otra forma se podía evaluar la capacidad de pago.

El Sr. GOUSEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) señaló la importancia que todos los Gobiernos atribuían a las cuestiones de presupuesto. Con respecto a los pueblos que habían tenido que pagar impuestos altísimos durante la guerra, o que habían tenido que soportar tales impuestos con propósitos de reconstrucción, era más importante que nunca no incurrir en gastos evitables. Insistió en que la Secretaría debería limitarse a las labores fundamentales que le había asignado la Asamblea General. Al citar cifras del presupuesto y estadística de personal, estimó el aumento de personal excesivo, un aumento de 10